

CHASSE AU TRÉSOR

SCHATZSUCHE / TREASURE HUNT

Lieu / Ort / Location : Chemin des Crêtes
Âge conseillé / Altersempfehlung /
Suggested age: 4-8
Temps de marche / Marschzeit / Walking
time : 1:00


NENDAZ
4 VALLÉES 

Ta mission :

Aide notre ami Ben à faire ses provisions pour l'hiver !

Bonjour les amis !

Une nouvelle saison est arrivée à Nendaz. Les feuilles commencent à changer de couleur et les journées deviennent de plus en plus courtes. Ce matin, nous avons retrouvé Ben l'écureuil dans la forêt.

Il est inquiet : il n'a pas encore réuni assez de provisions pour passer l'hiver.

Il a besoin de ton aide! Pars à l'aventure, ouvre bien les yeux et aide-nous à retrouver tout ce qu'il lui faut. Une fois que tu as fini et trouvé le mot, rends-toi à Nendaz Tourisme pour récupérer ta surprise !



Deine Aufgabe :

Hilf mir, Wintervorräte für unseren Freund Ben, das Eichhörnchen zu sammeln !

Hallo liebe Freunde !

Habt ihr's bemerkt? In Nendaz hat eine neue Jahreszeit Einzug gehalten - die Natur verfärbt sich, es wird kälter und die Tage langsam wieder kürzer.

Heute Morgen sind wir im Wald Ben, dem Eichhörnchen begegnet. Er macht sich Sorgen, dass er nicht genügend Vorräte gesammelt hat, um den Winter zu überstehen!

Er braucht deine Hilfe! Begib dich auf ein Abenteuer, halte die Augen offen und hilf uns, alles zu finden, was er braucht.

Sobald du fertig bist und das Lösungswort gefunden hast, darfst du dir bei Nendaz Tourisme eine kleine Überraschung abholen !

Your mission :

Help us find our friend Ben the squirrel's food store !

Hello my friends !

A new season has arrived in Nendaz. The leaves have started to change colour and the days are drawing in faster.

This morning, we found Ben the squirrel in the forest. He is really quite worried : he hasn't found enough food reserves to keep him going through winter.

He needs your help ! Set out on an adventure, keep your eyes open wide and help us find everything he needs.

Once you have finished and found the secret word, come and see us at Nendaz Tourisme to get your reward !

Le parcours | *Die Strecke* | The course



POSTE 1

DEVINE !

KLEINES RÄTSEL ZUM AUFWÄRMEN !

GUESS !

Pour commencer, petite question de réflexion :

Selon toi, quel est l'intru parmi ces différents éléments liés à cette belle saison ?

Zunächst einmal eine Frage:

Was passt deiner Meinung nach nicht zur Jahreszeit ?

To begin with, let's do a little thinking :

In your opinion, which of these elements associated with this lovely season is the odd one out ?



LETTRE | BUCHSTABE | LETTER 5 : _____

POSTE 2

LES FEUILLES

DIE BLÄTTER

LEAVES

Pour que Ben soit au chaud, il a besoin de quelques jolies branches et feuilles pour son nid.

Combien comptes-tu de feuilles JAUNES ?

Damit Bens Winterquartier auch schön kuschelig und warm ist, braucht er ganz viele Blätter und kleine Zweige.

Wie viele GELBEN Blätter gibt es?

So that Ben can stay nice and warm, he needs some nice branches and leaves for his nest.

How many YELLOW leaves can you see ?



A



B



C

LETTRE | BUCHSTABE | LETTER 1: _____

POSTE 3

L'ALIMENTATION

DIE NAHRUNG

FOOD

À ton avis, quel aliment n'est pas bon pour Ben et ses amis les écureuils ?

Suis les lignes des aliments et trouve celui qui n'arrive pas à Ben.

Was steht nicht auf dem Speiseplan von Ben und seinen Eichhörnchen-Freunden?

Folge den Linien und finde heraus, was Ben nicht mag.

In your opinion, which food is not good for Ben and his squirrel friends ?

Follow the lines and find which one does not lead to Ben.



N



L



O



M

LETTRE | BUCHSTABE | LETTER 6 :

POSTE 4

LES FRUITS À COQUE

NÜSSE

NUTS

Ça te dirait d'aider à calculer les fruits à coque que nous avons trouvé pour Ben ?

Combien y en-a-t-il ?

Hilfst du mit, die Nüsse zu zählen, die wir für Ben gesammelt haben?

Wie viele sind es insgesamt?

Would you like to calculate how many nuts we have found for Ben ?

How many are there?

T : 7

U : 9

V : 11



LETTRE | BUCHSTABE | LETTER 2 : _____

POSTE 5

LES TRACES

SPUREN

FOOTPRINTS

On pense que Ben s'est perdu. Peux –tu l'aider ?

Quelles sont les bonnes traces des écureuils ?

Oje, Ben hat sich möglicherweise verlaufen! Kannst du ihm helfen?

Welche Spuren gehören zum Eichhörnchen?

We think Ben has got lost. Can you help him ?

Which are the squirrel footprints ?



LETTRE | BUCHSTABE | LETTER 7 : _____

POSTE 6

MON CHEMIN

DER WEG NACH HAUSE

MY PATH

Grâce à toi il a pu retrouver ses traces et il a quelques provisions pour passer l'hiver.

Il lui manque plus qu'à retrouver le chemin jusqu'à son nid. Arriveras-tu à le trouver ?

Dank dir konnte er seine Spur wiederfinden und hat nun genügend Vorräte, um den Winter zu überstehen.

Nun muss er nur noch den richtigen Weg zurück zu seinem Nest finden. Hilfst du ihm dabei ?

Thanks to you Ben found his way and he now has some reserves to get him through the winter.

All he needs now is to find his way back to his nest. Can you help him ?



LETTRE | BUCHSTABE | LETTER : 3 _____

POSTE 7

MERCI !

VIELEN DANK !

THANKS !

Ben a retrouvé de quoi passer un bel hiver au chaud ! Pour dire merci, il aimerait offrir un cadeau à la personne qui l'a aidé. À qui doit-il l'offrir ?

Dank dir hat Ben nun alles, damit er einen schönen, warmen Winter verbringen kann! Als kleines Dankeschön möchte er der Person, die ihm geholfen hat, ein Geschenk machen. An wen soll das Geschenk gehen ?

Ben has all he needs to spend the winter in the warm ! To thank you, he would like to give a gift to the person who helped him. Who should he give his gift to ?

LETTRE | BUCHSTABE | LETTER : 4 _____

FIN DE LA CHASSE AU TRÉSOR | ENDE DER SCHATZSUCHE END OF THE TREASURE HUNT

Bravo ! Tu es arrivé à la fin du parcours. Reporte ici toutes les lettres trouvées au fil du chemin pour constituer l'élément final qui rendra cette célébration encore plus festive !

1 2 3 4 5 6 7

Rends-toi ensuite à Nendaz Tourisme afin de recevoir ta récompense.

Bravo, du bist am Ende der Schatzsuche angelangt! Trage hier alle Buchstaben ein, die du auf deinem Weg gefunden hast. Dann findest du heraus, was noch fehlt, damit die Feier perfekt wird.

Hinweis : Das Lösungswort ist auf Französisch.

1 2 3 4 5 6 7

Sobald du das Lösungswort weisst, darfst du bei Nendaz Tourisme deine Belohnung abholen.

Well done! You've reached the end of the trail. Write down all the letters you found along the way here to create the final word that will make this celebration even more festive!

Clue: The answer is in French.

1 2 3 4 5 6 7

Tes coordonnées | *Deine Kontaktdaten*

Your Information

Tu es arrivé(e) au terme de l'aventure. Il ne te reste plus qu'à noter tes coordonnées ci-dessous, à retourner ce cahier à Nendaz Tourisme où une petite surprise t'attend !

Du bist am Ende deines Abenteuers angekommen. Vervollständige deine Kontaktdaten und gib das Abenteuerheft bei Nendaz Tourismus ab, wo eine kleine Überraschung auf dich wartet!

You've reached the end of the adventure. All that's left is to write your contact details below and return this booklet to Nendaz Tourism, where a little surprise awaits you!

Prénom <i>Vorname</i> First name	
Nom <i>Name</i> Family name	
E-mail	

Mes données peuvent être utilisées à des fins marketing

Meine Daten dürfen für Marketingzwecke verwendet werden

My data can be used for marketing purposes

Ton avis ? | *Deine Meinung?* | Your feedback?

Est-ce que cette activité t'a plu ?

Hat dir diese Schatzsuche gefallen?



Did you enjoy this activity?

Que penses-tu | *Was hältst du* | What do you think about

• **du thème ?** | *vom Thema* | The theme?



• **du parcours ?** | *von der Strecke?* | The trail?



Suggestions | *Bemerkungen* | Any suggestions :
